

# Inhoud

- Ter inleiding 9  
MICHIEL VAN KEMPEN
- Feestrede, 26 april 2019 13  
J.Z. HERRENBURG
- De vloek van Cham voorbij 19  
KEN MANGROELAL
- Zingen over voorheen De West; Over het eiland Suriname  
en het land Curaçao 31  
BERT PAASMAN
- Een 'Surinaams' blijspel in de chicanes van de Amsterdamse elite 49  
HILDE NEUS
- Een reis naar Suriname? De gefantaseerde avonturen van Andrés Jelky 69  
GÁBOR PUSZTAI
- Geschiedenis van de heer Andreas Jelky, een geboren Hongaar 80  
vertaald door GÁBOR PUSZTAI
- Hebi sani e dansi; Dans als een uiting van geestelijk welzijn onder slavernij 91  
AMINATA CAIRO
- Krassende pennen; Kroniek van een schrijvende moeder, dochter en  
schoonzoon 113  
ADRIENNE ZUIDERWEG



- De 'inheemse schone'; Van cliché tot cultuurkritiek 137  
 JACQUELINE BEL
- De aap leeft voort; Een analyse van het verhaal 'Voor Alex Burrough' 143  
 (2002) van Abdelkader Benali als 'rewriting' van *Mijn aap schreit* (1928)  
 van Albert Helman  
 JUDIT GERA
- Sjahrir privé; De troost van muziek en natuur 151  
 KEES SNOEK
- Pierre Lauffer als Nederlandstalig auteur 159  
 WIM RUTGERS
- 'Ons is meer Suid-Afrikaners as enigiemand anders in hierdie land'; 167  
 Hybriditeit en de frontier in Zuid-Afrika  
 MARGRIET VAN DER WAAL
- Irrelevant en kwetsend biografisch speurwerk; Over gebrekkige bronnen, 175  
 gebelgde erven en dienstvaardig onderzoek  
 AART G. BROEK
- De president, zijn kabinet, de journalist en de Westerling; Over het 183  
 universalisme in H. van Galen Lasts *President Dramakutra*  
 REMCO RABEN
- 'Er is heel wat goed te maken'; Rosey Pool en Nola Hatterman, witte 195  
 culturele bemiddelaars voor 'zwarte' kunst  
 LONNEKE GEERLINGS & ELLEN DE VRIES
- Mr. E Elias (de stukjesfabriek) over Curaçao in de Tweede Wereldoorlog 205  
 B. JOS DE ROO
- Flonkeringen uit de goudwastrog (lonton); Interessante feiten uit de 209  
 nalatenschap van Trefossa  
 CYNTHIA ABRAHAMS
- Een durian als handgranaat; Over zeven 'Indische' gedichten van Bernardo 223  
 Ashetu  
 KLAAS DE GROOT



Media, materialiteit en relatie in Astrid Roemers <i>Lijken op liefde</i> YRA VAN DIJK	231
We hebben een wereld verloren; Anil Ramdas en de poëtica van het verlies KARIN AMATMOEKRIM	241
Eerst een bul, dan ...; Van slavernij tot slegs vir blankes WOUTER KRIJBOLDER	255
Gamelan: Surinaams-Javaans erfgoed dat dreigt verloren te gaan HARIËTTE MINGOEN	269
<i>Sarnámi Yátrá</i> , het eerste reisverhaal in het Sarnámi BRIS(PATH) MAHABIER	279
Een banaan afpellen, een bloedende banaan; Een nieuwe generatie in de Nederlands-Caraïbische literatuur MICHIEL VAN KEMPEN	289
Over de auteurs	304
Index van persoonsnamen	311